



## DOCUMENTO D'ORDINE

ORACLE ITALIA S.r.l. a socio unico  
 Società appartenente al Gruppo  
 Oracle  
 Sede Legale: Cinisello Balsamo  
 (Milano): Viale Fulvio Testi, 136 -  
 20092 Cinisello Balsamo (MI)  
 P.I.: 03189950961  
 Iscritta alla C.C.I.A.A. di Milano al n.  
 1419895 del R.E.A. il 10/06/1993

**Nome** Italia Lavoro S.P.A.  
**Vostra sede legale** Via Ostiense 131/L  
 Roma ROMA 00100

**Persona di rif.**  
**Telefono**  
**Indirizzo e-mail**

Monica Greggio  
 +00393384221989  
 monica.greggio@italialavoro.it

### New Subscription

Cloud Services			Service Period: 12mesi		
Data Center Region: EMEA	Quantita	Term	Unit Net Price	Costi Netti	
B67298 - Oracle Fusion Talent Management Base Cloud Service - Hosted Named User	500	12 mo	0.2764	1,658.39	
B67293 - Oracle Fusion Performance Management Cloud Service - Hosted Named User	500	12 mo	0.2764	1,658.39	
B67295 - Oracle Fusion Workforce Compensation Cloud Service - Hosted Named User	500	12 mo	0.5528	3,316.79	
B67291 - Oracle Fusion Goal Management Cloud Service - Hosted Named User	500	12 mo	0.2764	1,658.39	
B67299 - Oracle Fusion Transactional Business Intelligence for Talent Management Cloud Service - Hosted Named User	500	12 mo	0.1366	819.67	
Subtotal					9,111.63

Descrizione Corrispettivi	Costi Netti
Cloud Services Fees	9,111.63
<b>Costi Totali</b>	<b>9,111.63</b>

### A. Servizi Ordinati

#### 1. Contratto

a. Il presente Documento d'Ordine incorpora richiamando per relationem le condizioni dell' **Oracle Cloud Services Agreement v101014**, di cui si può prendere visione al link [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts), ed eventuali modifiche ed integrazioni allo stesso (il "Contratto") che ne costituiscono parte integrante. I termini definiti nel Contratto avranno lo stesso significato nel presente Documento d'Ordine a meno che non sia qui diversamente stabilito.

## B. Condizioni Generali

### 1. Riepilogo dei Corrispettivi

I canoni del presente Documento d'Ordine sono espressi in Euro.

### 2. Costi

a. La frequenza dei pagamenti dei Servizi Cloud si applica a tutti i corrispettivi e le tasse previsti per i Servizi Cloud; la frequenza dei pagamenti dei Servizi di Consulenza/Professionali si applica a tutti i corrispettivi e le tasse previsti per i Servizi di Consulenza/Professionali. Tutti i corrispettivi sono dovuti ad Oracle entro 60 giorni dalla data della fattura. Una volta confermato, l'ordine non è cancellabile e le somme pagate non sono rimborsabili, eccezione fatta per quanto altrimenti previsto nel presente documento o nel Contratto.

Il Cliente dovrà pagare le imposte sulle vendite, l'IVA o altre imposte analoghe stabilite dalle leggi applicabili e fatturate da Oracle in base ai Servizi ordinati, con la sola esclusione delle imposte calcolate sul reddito netto di Oracle. Il Cliente dovrà inoltre rimborsare a Oracle le ragionevoli spese sostenute in relazione alla fornitura di Servizi Professionali. Se non diversamente ed espressamente specificato, i corrispettivi per i Servizi elencati in un ordine sono al netto di imposte e spese.

Qualora il valore al lordo delle imposte di questo Documento d'Ordine dovesse essere uguale o inferiore a [USD 2,000], i prodotti e i Servizi Cloud elencati nel presente Documento d'Ordine dovranno essere acquistati con carta di credito. Ordini di acquisto e assegni per transazioni di tale entità non verranno più accettati da Oracle. Indipendentemente dal valore della transazione, i Servizi di Consulenza/Professionali non potranno essere acquistati con carta di credito. Resta inteso che il Cliente non potrà in alcun caso rivelare le condizioni del presente Documento d'Ordine a terzi.

**Frequenza di Pagamento dei Servizi Cloud:** i pagamenti avranno cadenza annuale anticipata.

### 3. Validità dell'offerta

Il presente Documento d'ordine è valido fino al 15-APR-2015, e diventerà vincolante in seguito alla sottoscrizione da parte del Cliente e all'accettazione da parte di Oracle.

### 4. Price Hold per i Servizi Cloud:

Durante il Periodo dei Servizi, il Cliente avrà la possibilità di ordinare quantità aggiuntive di Servizi Cloud acquistati ai sensi del presente Documento d'ordine al Prezzo netto unitario sopra specificato. Il Price Hold non sarà applicabile ai Servizi Cloud Eloqua Marketing Platform, ad eventuali rinnovi o proroghe dei Servizi Cloud ordinati ai sensi del presente Documento d'ordine, ai Servizi Cloud ordinati in base ad uno sconto o una promozione Oracle previsti separatamente o ad eventuali ulteriori Servizi Cloud diversi da quelli elencati nell'acquisto iniziale ai sensi del presente Documento d'ordine.

### 5. Rinnovo dei Servizi Cloud:

Al termine del Periodo dei Servizi, qualora tutti i Servizi Cloud ordinati con il presente Documento d'Ordine siano identificati come soggetti a Rinnovo Automatico nelle Specifiche di Servizio applicabili, e qualora il Rinnovo Automatico non sia stato rifiutato esplicitamente in base alle disposizioni della Clausola di rifiuto esplicito del rinnovo automatico, tali Servizi Cloud verranno automaticamente rinnovati per Periodi di Servizio aggiuntivi, subordinatamente al pagamento del relativo corrispettivo da parte del Cliente e in base alle condizioni del presente Documento d'Ordine e del Contratto. Diversamente, tutti i Servizi Cloud previsti da questo Documento d'Ordine non si rinnoveranno automaticamente (indipendentemente dal fatto che alcuni Servizi Cloud siano soggetti al Rinnovo Automatico) e potranno essere rinnovati per un Periodo dei Servizi aggiuntivo di durata equivalente al Periodo dei Servizi previsto da questo Documento d'Ordine, subordinatamente all'emissione da parte del cliente di un ordine di rinnovo e al pagamento dei corrispettivi per tali Servizi Cloud. Per i Servizi Cloud identificati come soggetti al Rinnovo Automatico (ed indipendentemente dal fatto che vengano o meno rinnovati automaticamente) il Prezzo Netto Unitario per il rinnovo sarà il Prezzo Netto Unitario per tali Servizi Cloud indicato in questo Documento d'Ordine. Per Servizi Cloud non identificati come soggetti a Rinnovo Automatico, il Prezzo Netto Unitario di rinnovo non subirà un aumento superiore al 3% del Prezzo Netto Unitario per tale Servizio Cloud previsto nel presente Documento d'Ordine. I Servizi Cloud non potranno essere rinnovati secondo quanto sopra descritto se: (i) Oracle non dovesse più fornire i Servizi Cloud o se gli stessi non dovessero più essere disponibili per la generalità della propria clientela, o (ii) il Cliente tentasse di annullare o ridurre la quantità acquistata dei Servizi Cloud indicati nel presente Documento d'Ordine.

### 6. Condizioni di utilizzo:

Tutti i prodotti e i servizi elencati nel presente Documento d'Ordine sono forniti da Oracle in base alle condizioni di questo Documento d'Ordine, incluso il Contratto e tutti i documenti Oracle richiamati per relationem in questo Documento d'Ordine. Sottoscrivendo il presente Documento d'ordine, il Cliente accetta le condizioni del presente Documento e quelle del Contratto e dichiara di essere in possesso delle autorizzazioni necessarie a vincolare la società destinataria del presente Documento alle condizioni del Documento d'ordine e del Contratto. Oracle generalmente processa l'ordine di un Cliente al ricevimento di un ordine di acquisto o di un numero di carta di credito valido. I termini e le condizioni eventualmente riportati sull'ordine di acquisto del Cliente non sono da ritenersi validi e pertanto non avranno alcuna efficacia. Relativamente ai Servizi Cloud, il Cliente non potrà ridurre, in tutto o in parte, la quantità dei servizi acquistati con il presente documento (ad esempio, user oppure record counts, storage, ecc.) durante il Periodo dei Servizi sopra indicato. Il Periodo dei Servizi per i Servizi Cloud decorre dalla data stabilita nel Documento d'Ordine, o qualora nessuna data sia indicata nello stesso, dal giorno di rilascio al Cliente dell'Utenza e della password di accesso ai Servizi cloud ai sensi del Documento d'Ordine (per brevità, definita Data di Decorrenza dei Servizi Cloud). Per tutta la durata dei Servizi di Consulenza/Professionali ordinati a fronte del presente Documento d'Ordine, è necessario mantenere attiva una subscription per i Servizi Cloud di Oracle.

## C. Specifiche di Servizio

## 1. Specifiche di Servizio

#### • Service Descriptions and Metrics

I documenti Oracle Service Descriptions and Metrics disciplinano i Servizi Cloud e i Servizi di Consulenza/Professionali. Il Cliente potrà accedere alla versione delle Service Descriptions and Metrics applicabile ai Servizi Cloud e ai Servizi di Consulenza/Professionali ordinati, tramite il link [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts).

#### • Cloud Hosting and Delivery Services Policy

Le Cloud Hosting and Delivery Services Policy di Oracle descrivono e disciplinano i Servizi Cloud. Il Cliente potrà accedere alla versione di tali policy applicabile ai Servizi Cloud ordinati tramite il link [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts).

#### **Documentazione del Programma**

- **Documentazione del Programma**  
La Documentazione del Programma si riferisce a manuali d'uso di programma relativi ai Programmi Oracle per i Servizi Cloud, oltre che a tutte le "help window" e i file "read me" per tali Programmi Oracle accessibili dall'interno del servizio. La Documentazione del Programma descrive gli aspetti tecnici e funzionali dei Programmi Oracle. È possibile accedere alla documentazione online dal link [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts).

## D. Altre Disposizioni

## 1. Ordine di Prevalenza

a. Le condizioni del presente Documento d'Ordine, incluso qualsiasi argomento trattato nelle Specifiche di Servizio, prevalgono su eventuali altre condizioni incoerenti, argomenti simili o ambiti di erogazione dei servizi indicati nel Contratto sopra menzionato nell'Articolo A.1; tuttavia, se non diversamente ed espressamente specificato in questo Documento d'Ordine, le condizioni dell'Accordo Data Processing hanno la precedenza su eventuali condizioni incoerenti indicate in questo Documento d'Ordine, nel Contratto o nelle Specifiche di Servizio. Il presente Documento d'Ordine prevarrà sulle condizioni contenute in qualunque ordine d'acquisto.

### 3 Referenzen

Per informarci e Voi come cliente Oracle dei Servizi ordinati in presentazioni di vendita, attività e campagne di marketing.

### 3.2.4. Promozionale

3. Sconto Promozionale: **Salvo esclusione speciale sconto sui Servizi Cloud ordinati con il presente Documento d'Ordine.**

Italia Lavoro S.P.A.		Oracle Italia S.r.l	
Firma	<hr/>	Firma	<hr/>
Nome	<u>MAURO TRINGALI</u>	Nome	<hr/>
Titolo	<u>WORD. DI GESTIONE</u>	Titolo	<hr/>
Data di firma	<hr/>	Data di firma	<hr/>
( inserimento a cura di Oracle )		<hr/>	
Data di efficacia	<hr/>		



## CONDIZIONI GENERALI

Riferimento Condizioni Generali Oracle:

v091514

Le presenti Condizioni Generali ("Condizioni Generali") sono sottoscritte tra Oracle Italia S.r.l. ("Oracle") e il soggetto giuridico identificato alla sezione prevista per l'apposizione delle firme di cui in calce. Al fine di poter emettere ordini disciplinati dalle presenti Condizioni Generali, alle stesse dovrà essere accompagnato l'Allegato (come di seguito definito) che sarà parte integrante delle Condizioni Generali. Qualora una condizione sia applicabile solo ai fini di uno specifico Allegato, tale condizione si applicherà pertanto solo ad esso se e/o nel momento in cui detto Allegato sia parte integrante delle presenti Condizioni Generali.

### 1. DEFINIZIONI

1.1 **"Hardware"** indica l'apparecchiatura Hardware, ivi compresi i relativi componenti, le opzioni e le parti di ricambio.

1.2 **"Software Integrato"** indica ciascun software o codice programmabile che sia (a) incorporato o integrato all'Hardware ed essenziale alle sue funzionalità, o (b) che sia fornito da Oracle ai sensi dell'Allegato H ed espressamente elencato (i) nella documentazione accompagnatoria, (ii) in una pagina Oracle disponibile sul Web, o (iii) tramite un meccanismo che ne facilita l'installazione per l'utilizzo congiunto con l'Hardware. Il Software Integrato non include, e perciò non avrete alcun diritto relativamente a, (a) codici o funzionalità di diagnostica, supporto, riparazione o supporto tecnico; o (b) software applicativo oggetto di licenza separata, sistemi operativi, strumenti di sviluppo, software di gestione del sistema o altro codice oggetto di licenza Oracle separata. Il Software Integrato relativo a specifici Hardware include Opzioni per Software Integrato (come definite nell'Allegato H) che possono essere ordinate separatamente.

1.3 **"Accordo Quadro"** indica l'insieme delle presenti Condizioni Generali (ivi incluse tutte le modifiche e integrazioni alle stesse) e di tutti gli Allegati parte integrante dell'Accordo Quadro (ivi incluse tutte le modifiche e integrazioni agli stessi). L'Accordo Quadro disciplina il Vostro utilizzo dei Prodotti e dei Servizi ordinati direttamente a Oracle o ad un Suo rivenditore autorizzato.

1.4 **"Sistema Operativo"** indica il software che gestisce l'Hardware per i Programmi ed altro software.

1.5 **"Prodotti"** indica i Programmi, l'Hardware, il Software Integrato ed il Sistema Operativo.

1.6 **"Programmi"** indica (a) il software di proprietà o distribuito da Oracle e da Voi ordinato ai sensi dell'Allegato P, (b) la Documentazione di Programma; e (c) gli aggiornamenti del software acquisiti tramite il supporto tecnico. I Programmi non includono il Software Integrato, il Sistema Operativo o qualsiasi altra release di software rilasciata prima dell'effettiva disponibilità sul mercato (ad es., versioni beta).

1.7 **"Documentazione di Programma"** indica il manuale d'uso e d'installazione del Programma. La Documentazione di Programma potrà essere consegnata congiuntamente ai Programmi. La documentazione è accessibile online tramite il link <http://oracle.com/documentation>.

1.8 **"Allegato"** indica tutti gli Allegati alle presenti Condizioni Generali ed elencati all'Articolo 2.

1.9 **"Condizioni Separate"** indica le condizioni di licenza autonome e distinte definite nella Documentazione di Programma, nei file readmes o nei file di notifica e che si applicano alla Tecnologia di Terzi con Condizioni di Licenza Separate.

1.10 **"Tecnologia di Terzi con Condizioni di Licenza Separate"** indica la tecnologia di terzi oggetto di licenza ai sensi di condizioni separate e distinte e non oggetto dell'Accordo Quadro.

1.11 "Servizi" indica il supporto tecnico, i servizi di education, i servizi hosted/outsourcing, i servizi cloud, consulting, advanced customer support o altri servizi da Voi ordinati. Tali Servizi sono dettagliatamente descritti nello specifico Allegato .

1.12 "Voi" e "Vostro" si riferisce al soggetto giuridico che ha sottoscritto le presenti Condizioni Generali.

**2. CONDIZIONI DELL'ACCORDO QUADRO E ALLEGATI APPLICABILI**

Il presente Accordo Quadro sarà esclusivamente applicabile all'ordine che ad esso viene accompagnato. Alla Data di Efficacia dell'ordine, come in calce indicata l' Allegato S-Servizi diventerà parte integrante dell' Accordo Quadro.

L'Allegato S stabilisce i termini e le condizioni che si applicano in modo specifico all'offerta di Servizi Oracle che può includere condizioni diverse, o aggiuntive, alle presenti Condizioni Generali.

**3. SEGMENTAZIONE**

L'acquisto di Prodotti e dei Servizi correlati o di altri Servizi sono da considerarsi tutte offerte separate e si intendono distinte da qualunque altro ordine per altri Prodotti e Servizi correlati o diversi Servizi che abbiate ricevuto o riceverete da Oracle. Potrete pertanto acquistare Prodotti e Servizi ad essi correlati oppure qualsiasi altro Servizio indipendentemente da altri Prodotti o Servizi. L'obbligazione di pagamento per (a) Prodotti e Servizi ad essi correlati non è in alcun modo vincolata all'esecuzione di altri Servizi o alla consegna di qualsiasi altro Prodotto oppure (b) l'esecuzione di altri Servizi non è in alcun modo legata alla consegna dei Prodotti o all'esecuzione di altri Servizi aggiuntivi. Confermate di aver sottoscritto l'acquisto senza riporre affidamento su alcun accordo di finanziamento o leasing con Oracle o una sua società controllata.

**4. PROPRIETÀ**

Oracle manterrà la proprietà, anche intellettuale, dei Programmi, del Sistema Operativo, del Software Integrato, nonché la proprietà di ciò che dovesse essere sviluppato e consegnato in forza dell'Accordo Quadro.

**5. VIOLAZIONE DI BREVETTI O DIRITTI DI AUTORE**

5.1 Fermo restando quanto definito ai successivi punti 5.5, 5.6 e 5.7 del presente articolo 5, qualora un terzo dovesse contestare, direttamente a Voi o ad Oracle (ai sensi della presente clausola definiti "Parte Ricevente" da riferirsi indistintamente sia a Voi che ad Oracle in base al soggetto che riceve il materiale come di seguito definito), che qualsiasi informazione, disegno, specifica, documentazione, software, dato, hardware o materiale forniti da entrambe le Parti (di seguito "Parte Fornitrice" che può essere riferito (di seguito "Materiale") forniti da entrambe le Parti (di seguito "Parte Fornitrice" che può essere riferito di indistintamente sia a Voi che ad Oracle in base al soggetto che fornisce il Materiale) violino i rispettivi diritti di proprietà intellettuale, la Parte Fornitrice, a proprio esclusivo costo ed onere, terrà indenne la Parte Ricevente da qualsiasi danno, responsabilità, costi e spese, che eventualmente siano: (i) oggetto di pronuncia giudiziale, e riconosciuti a favore del terzo che ha rivendicato la violazione oppure (ii) riconosciuti a seguito di una composizione transattiva accettata dalla Parte Fornitrice. Tutto ciò a condizione che la Parte Ricevente:

- a. notifichi tempestivamente per iscritto alla Parte Fornitrice la contestazione, e comunque entro 30 giorni dalla data in cui ne riceve notizia (oppure entro un termine inferiore qualora sia previsto dalla legge);
- b. attribuisca alla Parte Fornitrice, in via esclusiva, la difesa e le eventuali composizioni transattive;
- c. fornisca alla Parte Fornitrice tutte le informazioni, l'assistenza ed i poteri necessari per la difesa o per la soluzione transattiva.

5.2 Qualora la Parte Fornitrice ritenga, oppure venga stabilito, che il Materiale possa aver violato i diritti di proprietà intellettuale di un terzo, la Parte Fornitrice potrà, a propria scelta, modificare il Materiale in modo che non violi più i diritti di cui sopra (mantenendo tuttavia inalterata la sua utilità o funzionalità), oppure ottenere una licenza per consentirne il legittimo utilizzo. Nel caso in cui tali alternative non siano commercialmente ragionevoli, la Parte Fornitrice potrà risolvere il contratto di licenza d'uso del Materiale e richiederne la restituzione alla Parte Ricevente, rifondendo a quest'ultima qualunque importo che la Parte Ricevente possa avere pagato in anticipo ma non ancora usufruito per tale Materiale; qualora la Parte Fornitrice sia Oracle i corrispettivi da restituire includeranno anche gli importi relativi al canone per il supporto tecnico pagato anticipatamente ad Oracle e non usufruito per effetto di tale risoluzione anticipata. Qualora la restituzione del

Materiale pregiudichi la capacità di Oracle di adempiere alle proprie obbligazioni, Oracle potrà, a propria discrezione e con un preavviso scritto di 30 giorni, risolvere il contratto per l'esecuzione del relativo servizio.

5.3 Fermo restando quanto previsto al precedente punto 5.2 e con esclusivo riferimento all'Hardware, nel caso in cui la Parte Fornitrice ritenga che l'Hardware (o un suo componente) violi i diritti di proprietà intellettuale di un terzo, questa potrà, a propria scelta, sostituire o modificare l'Hardware (o un suo componente) in modo che non violi più i diritti di cui sopra (mantenendo tuttavia intatta la sua utilità o funzionalità), oppure ottenere il diritto per un utilizzo legittimo. Nel caso in cui tali alternative non siano commercialmente ragionevoli, la Parte Fornitrice potrà rimuovere l'Hardware (oppure un componente di esso) e restituire alla Parte Ricevente l'importo a valore residuo dello stesso Hardware o componente in precedenza pagato; qualora la Parte Fornitrice sia Oracle, i corrispettivi da restituire includeranno anche gli importi relativi al canone per il supporto tecnico dell'Hardware pagato anticipatamente ad Oracle e non usufruito per effetto di tale risoluzione anticipata.

5.4 Nel caso in cui il Materiale sia costituito da Tecnologia di Terzi concessa in licenza in base a condizioni contrattuali separate rispetto alle presenti, che non ne consentano la risoluzione, Oracle, non potendo risolvere il contratto di licenza relativo al Materiale, potrà risolvere il contratto di licenza relativo al Programma associato alla Tecnologia di Terzi, e, richiedendone la restituzione, provvedere al rimborso del corrispettivo ricevuto a fronte del Programma, ivi compresi gli importi relativi al canone per il servizio di supporto tecnico pagato anticipatamente ad Oracle e non usufruito per effetto di tale risoluzione anticipata.

5.5 A condizione che Voi abbiate mantenuto continuativamente attivi i contratti per i servizi di supporto tecnico Oracle relativi al Sistema Operativo (quali a titolo di esempio, Oracle Premier Support for Systems, Oracle Premier Support for Operating Systems oppure Oracle Linux Premier Support), durante il periodo di validità dei servizi (a) il termine "Materiale" di cui al precedente punto 5.1 includerà il Sistema Operativo, il Software Integrato e le relative Opzioni oggetto di licenza, e (b) la parola "Programma/i" di cui al presente art. 5 sarà sostituita dai termini "Programma/i o Sistema Operativo o Software Integrato e relative Opzioni (qualora applicabile)" stando ciò a significare, a mero titolo di esempio, che Oracle non vi terrà indenni per l'utilizzo del Sistema Operativo, del Software Integrato e delle relative Opzioni non coperti da regolare contratto di supporto tecnico Oracle. Fermo restando quanto sopra, relativamente solo al Sistema Operativo Linux, Oracle non Vi terrà indenni per il Materiale che non è parte dei file correlati ad Oracle Linux come definiti al sito Internet <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 La Parte Fornitrice non indennizzerà la Parte Ricevente qualora quest'ultima abbia alterato il Materiale, oppure lo abbia utilizzato in modo non conforme allo scopo previsto dalla documentazione d'uso, qualora la Parte Ricevente utilizzi una versione del Materiale superata, se la violazione sarebbe stata evitata utilizzando rilasci successivi disponibili e non modificati del Materiale preventivamente fornito alla Parte Ricevente, oppure se la Parte Ricevente continua ad utilizzare il Materiale successivamente alla scadenza del periodo di licenza. La Parte Fornitrice non indennizzerà la Parte Ricevente se la contestazione si basa su informazioni, disegni, specifiche, documentazione, software, dati o materiali non forniti dalla Parte Fornitrice. Oracle inoltre non Vi indennizzerà per la porzione di Materiale che sia stata fornita da terzi qualora la contestazione si basi sulla combinazione del Materiale con qualsiasi prodotto e/o servizio non fornito da Oracle. Oracle vi indennizzerà relativamente a pretese che abbiano ad oggetto Tecnologia di Terzi concessa in licenza in base a condizioni contrattuali separate nella stessa misura in cui Vi manleverebbe per la violazione derivante dai Programmi oggetto delle condizioni del Contratto solo ed esclusivamente nel caso in cui la Tecnologia di Terzi concessa in licenza in base a condizioni contrattuali separate sia parte integrante o necessaria per il funzionamento di un Programma utilizzato: (a) senza alcuna modifica; (b) quale parte integrante o necessaria per il funzionamento di un Programma; e (c) in modo conforme alla licenza concessa relativamente ad uno specifico Programma ed alle condizioni del Contratto. Oracle inoltre non Vi indennizzerà per violazioni dei diritti di proprietà intellettuale di terzi qualora tali violazioni non si sarebbero altrimenti verificate utilizzando tali Programmi in conformità a quanto stabilito dal Contratto. Infine Oracle non Vi indennizzerà per contestazioni su presunte violazioni del diritto d'autore già esistenti e opportunamente notificate al momento in cui Vi è stato concesso il relativo diritto di licenza.

5.7 Il presente articolo 5 prevede i rimedi esclusivi delle Parti in caso di violazione di diritti di proprietà intellettuale.

## 6. RISOLUZIONE

6.1 In caso di grave inadempimento di una delle Parti di una delle condizioni dell'Accordo Quadro ai sensi dell'art. 1455 Cod. Civ. e di mancato adempimento entro 30 giorni dall'intimazione ad adempiere, la Parte adempiente potrà risolvere l'Accordo Quadro ai sensi dell'art. 1454 Cod. Civ. Qualora sia Oracle a risolvere l'Accordo Quadro, sarete tenuti a pagare, entro 30 giorni, tutti gli importi dovuti ad Oracle fino a tale data, nonché

tutti gli importi rimasti impagati per i Prodotti ordinati e/o per i Servizi ricevuti in base all'Accordo Quadro oltre alle eventuali relative spese e imposte applicabili. Ad eccezione del caso di mancato pagamento dei corrispettivi, la Parte non inadempiente potrà, a propria esclusiva discrezione, decidere di estendere il predetto termine per il tempo necessario a consentire alla Parte inadempiente di porre in essere i rimedi necessari per sanare la violazione. Resta inteso che l'inadempimento delle obbligazioni contrattuali di cui al presente Accordo Quadro comporta la sospensione del diritto ad utilizzare i Prodotti e ad usufruire dei Servizi richiesti.

6.2 Identiche conseguenze deriveranno anche in caso di Vostro inadempimento di un contratto stipulato con Oracle o una sua società controllata per il pagamento dei corrispettivi relativi ai Prodotti e ai Servizi ricevuti in forza del predetto contratto.

6.3 Le clausole che sopravvivono alla risoluzione o alla naturale scadenza dell'Accordo Quadro sono quelle relative alla limitazione di responsabilità, all'indennizzo per la violazione di brevetti e diritti d'autore, all'obbligazione di pagamento, così come tutte le altre che per loro natura sopravvivono alla cessazione dello stesso.

## 7. CORRISPETTIVI E TASSE; PREZZI, FATTURAZIONE E OBBLIGO DI PAGAMENTO

7.1 Il pagamento dei corrispettivi dovrà essere effettuato entro 30 giorni dalla data della fattura. Sarete altresì tenuti a riconoscere ad Oracle il pagamento dell'IVA o altre imposte analoghe stabilite in base alle leggi applicabili agli specifici Prodotti e/o ai Servizi ordinati, con la sola esclusione delle imposte calcolate sul reddito netto di Oracle. In caso di prestazione dei Servizi, sarete tenuti a riconoscere ad Oracle tutte le eventuali spese di trasferta sostenute, nonché ulteriori imposte e tasse applicabili in base alla normativa in vigore al momento dell'erogazione dei Servizi. In caso di ritardato pagamento saranno dovuti, dal giorno successivo alla scadenza del termine per il pagamento, gli interessi moratori su base annua pari a quanto stabilito nell'art. 5 del D.Lgs n. 231 del 9 ottobre 2002 e successive modifiche ed integrazioni. Oracle, inoltre, si riserva la facoltà di addebitare i costi sostenuti per il recupero delle somme dovute alla stregua di quanto stabilito dall'art. 6 del decreto sopra indicato.

7.2 A fronte dei Prodotti e dei Servizi acquistati, potrete ricevere da Oracle molteplici fatture. Le fatture Vi saranno inviate secondo la Oracle's Invoicing Standards Policy, cui si può accedere all'indirizzo Internet <http://oracle.com/contracts>.

## 8. RISERVATEZZA

8.1 Per effetto dell'Accordo Quadro potrebbe essere necessario per entrambe le Parti avere accesso alle rispettive informazioni confidenziali ("Informazioni Confidenziali"). Entrambe le Parti si impegnano a rivelare, unicamente le informazioni necessarie per l'adempimento delle obbligazioni di cui all'Accordo Quadro. A tal fine, sono definite Informazioni Confidenziali quelle riguardanti i termini e le condizioni economiche stabilite nell'Accordo Quadro nonché tutte le informazioni espressamente definite ed identificate dalle Parti come tali al momento in cui vengono rivelate.

8.2 Non sono considerate confidenziali e pertanto non sono tutelate dagli obblighi di riservatezza le informazioni che: (a) siano o diventino di dominio pubblico non a seguito di azioni o omissioni delle Parti; (b) siano già legittimamente in possesso dell'altra Parte prima della divulgazione in base al presente Accordo Quadro purché non siano state ricevute direttamente o indirettamente dalla parte divulgante; (c) siano state legittimamente comunicate alla controparte da un terzo senza obbligo di riservatezza; o (d) siano sviluppate in modo indipendente dall'altra Parte.

8.3 Entrambe le Parti si impegnano inoltre a mantenere riservate le Informazioni Confidenziali per un periodo di 3 anni dalla data della loro comunicazione. Le Informazioni Confidenziali potranno essere rivelate esclusivamente a quei dipendenti, collaboratori o fornitori di entrambe le Parti che si impegnino a garantire la protezione e la riservatezza da divulgazioni non autorizzate secondo termini non meno stringenti e restrittivi di quelli previsti nel presente articolo. Le Parti potranno divulgare le Informazioni Confidenziali, nonché i termini o le condizioni economiche relative all'Accordo Quadro o ad ordini ad esso collegati, nel corso di eventuali procedimenti giudiziari derivanti o connessi all'Accordo Quadro oppure per ottemperare ad obblighi di legge o a richieste mandatorie di autorità italiane o estere.

## 9. DISCIPLINA CONTRATTUALE

9.1 Il presente Accordo Quadro, la documentazione richiamata espressamente per iscritto come parte integrante dello stesso (inclusi i riferimenti ad informazioni contenute in una Uniform Resource Locator "URL" o in una delle policy Oracle), unitamente al relativo ordine costituiscono la disciplina integrale dei rapporti tra le Parti relativi ai Prodotti e/o ai Servizi richiesti e sostituiscono qualsiasi altro accordo, proposta o impegno, scritto o verbale, precedentemente intercorso tra le Parti in relazione agli stessi.

9.2 Le disposizioni contenute nell'Accordo Quadro ed in ciascun ordine emesso da Oracle prevalgono in ogni caso su eventuali disposizioni contenute in qualsiasi ordine di acquisto, portale per l'acquisto in modalità elettronica o qualunque altro documento non Oracle che, pertanto, non potranno in nessun caso trovare applicazione. In caso di discordanza tra le condizioni degli Allegati e le presenti Condizioni Generali, le condizioni degli Allegati avranno prevalenza. In caso, invece, di discordanza tra le condizioni dell'ordine e le condizioni dell'Accordo Quadro, avranno prevalenza le condizioni dell'ordine. Il presente Accordo Quadro ed il relativo ordine non potranno essere modificati ed i diritti e le limitazioni previsti non potranno essere oggetto di rinuncia o modifica se non tramite accordo scritto tra le Parti. Qualsiasi comunicazione tra le Parti relativamente al presente Accordo Quadro dovrà essere necessariamente effettuata per iscritto.

## 10. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Oracle sarà illimitatamente responsabile per ogni danno causato con dolo o colpa grave ed in tutti i casi previsti da norme inderogabili di legge. In tutti gli altri casi, per qualsiasi danno derivante da o connesso all'Accordo Quadro oppure al Vostro ordine, la responsabilità di Oracle sarà limitata ai corrispettivi pagati a fronte dell'Allegato in relazione al quale si è originata la responsabilità e, qualora i danni siano derivati dall'utilizzo del Programma o dei Servizi, la responsabilità sarà limitata ai corrispettivi già pagati per il Programma difettoso o per i Servizi non conformi che hanno generato la responsabilità. Nessuna delle Parti sarà responsabile per danni indiretti né per eventuali perdite di profitto subite o per mancato guadagno né per la perdita o l'impossibilità di accedere o di usare dati.

## 11. ESPORTAZIONI

Le normative sull'esportazione in vigore negli Stati Uniti d'America nonché quelle previste a livello locale trovano applicazione relativamente ai Prodotti. Tali normative disciplinano l'utilizzo dei Prodotti (compresi i relativi dati tecnici) e di quanto derivante dalla fornitura dei Servizi erogati in base all'Accordo Quadro (deliverable). Voi accettate di rispettare tali normative e leggi applicabili (incluse quelle sulla presunta esportazione e sulla presunta riesportazione). Nessun dato, informazione, Programma e/o materiale (deliverable) risultante dall'esecuzione dei Servizi (sia esso anche un prodotto) dovrà essere esportato, direttamente o indirettamente, in violazione delle suddette normative né dovrà essere utilizzato per scopi da esse vietati, quali, a titolo esemplificativo, la proliferazione di armi nucleari, chimiche, biologiche o lo sviluppo di tecnologie missilistiche.

## 12. FORZA MAGGIORE

Nessuna delle Parti potrà essere considerata responsabile per ritardi, mancato funzionamento o interruzione dei servizi in caso di: guerre, disordini, tumulti, calamità naturali, pandemie, interruzioni elettriche, di Internet o delle linee di telecomunicazione che non siano causate dalla Parte obbligata, restrizioni governative (incluso il divieto o la revoca di qualunque licenza di esportazione, di importazione o altro tipo di licenza) e in caso di qualunque altro evento si trovi al di fuori del ragionevole controllo di essa. Entrambe le Parti compiranno ogni ragionevole sforzo per limitare gli effetti di un evento di forza maggiore. Qualora l'evento di forza maggiore perdurasse per più di 30 giorni, entrambe le Parti potranno recedere dal presente Accordo Quadro, risolvendo il contratto per l'esecuzione dei servizi non ancora erogati ed i relativi ordini, previa comunicazione scritta all'altra Parte. In ogni caso, la presente clausola non esonerà le Parti dal porre in essere tutte quelle attività o cautele che rientrano nelle procedure standard di disaster recovery, nonché dalle Vostre obbligazioni di pagamento dei corrispettivi per i Prodotti già consegnati o per i Servizi già erogati da Oracle.

### 13. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Il presente Accordo Quadro è regolato dalla legge italiana. Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le Parti circa l'interpretazione e l'esecuzione delle condizioni di cui all'Accordo Quadro, sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano.

### 14. NOTIFICHE

Qualsiasi comunicazione inerente contestazioni o controversie nei confronti di Oracle oppure riguardante il Vostro assoggettamento a procedure concorsuali o a simili procedimenti giudiziari, dovrà essere prontamente notificata per iscritto al seguente indirizzo:

Oracle Italia S.r.l.  
Viale Fulvio Testi, 136  
20092 – Cinisello Balsamo (MI)  
attenzione: Direzione Legale

### 15. TRASFERIMENTO

Tranne che nelle ipotesi previste da disposizioni di legge relative alla successione nei contratti, non potrete trasferire a terzi il presente Accordo Quadro, i Programmi, il Sistema Operativo, il Software Integrato ed i diritti di ricevere i Servizi. Qualora intendiate effettuare un finanziamento per l'acquisto dei Prodotti o per acquistare i Servizi, dovrete attennervi alle condizioni Oracle sul finanziamento che integrano le presenti condizioni e sono consultabili on-line all'indirizzo: <http://oracle.com/contracts>. Quanto sopra definito non deve essere interpretato in modo da limitare i diritti altrimenti acquisiti relativamente al sistema operativo Linux, la tecnologia di terze parti, o la Tecnologia di Terzi con Condizioni di Licenza Separate in ambito open source o termini di licenza simili.

### 16. ALTRE DISPOSIZIONI

16.1 Oracle è un contraente indipendente e le Parti riconoscono che non esistono tra le stesse relazioni di partnership, joint venture o di agenzia. Ciascuna parte sarà responsabile dell'adempimento delle obbligazioni relative al trattamento retributivo, contributivo e previdenziale dei propri dipendenti inclusi gli oneri relativi.

16.2 Qualora una condizione del presente Accordo Quadro dovesse essere ritenuta nulla o non applicabile, le restanti condizioni resteranno efficaci e la condizione affetta da nullità sarà sostituita da una nuova disposizione coerente con e conforme agli scopi ed agli intenti dell'Accordo Quadro.

16.3 Ad eccezione dei casi di inadempimento all'obbligazione di pagamento o nel caso di violazione dei diritti di proprietà intellettuale di cui Oracle è titolare, le Parti rinunciano ad esperire qualsiasi azione derivante da o connessa con l'Accordo Quadro, in qualsiasi forma o modalità, decorso un periodo di 2 (due) anni dalla manifestazione dell'evento che ha determinato la relativa azione.

16.4 Resta sin d'ora inteso che i Prodotti e quanto derivante e/o sviluppato a seguito dell'esecuzione dei Servizi (deliverable) non sono progettati con lo scopo di essere utilizzati per impianti nucleari o per altri utilizzi rischiosi e/o pericolosi per la salute e la sicurezza. Sarà Vostra cura provvedere affinché l'utilizzo dei Prodotti e di quanto risultante dall'esecuzione dei Servizi (deliverable) sia conforme alle normative vigenti in tema di salute e sicurezza.

16.5 Qualora richiesto da un distributore o un rivenditore autorizzato per Vostro conto, autorizzate sin d'ora Oracle a fornire una copia dell'Accordo Quadro a tale distributore o rivenditore onde consentire il perfezionamento della transazione commerciale tra Voi e detto distributore o rivenditore.

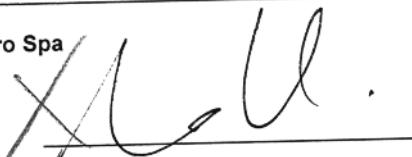
16.6 Riconoscete che i partner commerciali di Oracle, ivi incluse società terze da Voi autorizzate all'erogazione di servizi di consulenza, sono a tutti gli effetti soggetti indipendenti da Oracle e in nessun modo potranno essere considerati collaboratori o agenti della stessa. Oracle pertanto non sarà responsabile né vincolata a qualsiasi atto o fatto posto in essere da tali soggetti, a meno che questi ultimi (i) forniscano servizi in qualità di subfornitori di Oracle in base ad un espresso incarico richiesto in conformità con il presente Accordo Quadro, e (ii) nella misura e nei limiti in cui Oracle sarebbe responsabile per l'operato dei propri dipendenti in base a detto ordine.

16.7 Per il software che (i) è parte dei Programmi, dei Sistemi Operativi, del Software Integrato o delle Opzioni per Software Integrato (o di tutti e quattro i suddetti componenti), (ii) ricevete da Oracle in forma di codici binari e (iii) è soggetto a licenza open source, la quale Vi da diritto a ricevere il codice sorgente di tali codici binari, potrete ottenere una copia di tale codice sorgente all'indirizzo <https://oss.oracle.com/sources/> o <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Se il codice sorgente di tale software non vi è stato fornito congiuntamente ai codici binari, potrete ricevere una copia di tale codice su supporto fisico tramite richiesta scritta, seguendo le istruzioni contenute nella sezione "Written Offer for Source Code" del secondo sito Web sopra indicato.

16.8 Oracle potrà fare riferimento a Voi come cliente Oracle dei Prodotti e dei Servizi ordinati in presentazioni di vendita, attività e campagne di marketing.

## 17. DATA DI EFFICACIA DELL'ACCORDO QUADRO

La Data di Efficacia dell'Accordo Quadro è \_\_\_\_\_ (inserimento a cura di Oracle)

Italia Lavoro SpA		Oracle Italia S.r.l.
Firma		Firma
Nome	MAURO TRINGALI	Nome
Titolo	BOARD DI GESTIONE	Titolo
Data di firma	_____	Data di firma

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, si approvano espressamente i seguenti articoli: art. 5 "Violazione di Brevetti e Diritti d'Autore"; art. 10 "Limitazione di Responsabilità"; art. 13 "Foro Competente" e 16.3 "Rinunce delle Parti".

Firma Cliente (Legale Rappresentante e/o persona delegata)



## Allegato S - Servizi

### ORACLE ITALIA S.r.l."Oracle" a socio unico

Società appartenente al Gruppo Oracle Corporation

Sede Legale: Cinisello Balsamo (MI):

Viale Fulvio Testi, 136 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)

P.I.: 03189950961

Iscritta alla C.C.I.A.A. di Milano al n. 1419895 del R.E.A.  
il 10/06/1993

Nome Cliente:	Italia Lavoro Spa
Condizioni Generali di Riferimento:	Allegato S - Servizi
Allegato di Riferimento:	v091514

Il presente Allegato per i Servizi (di seguito, definito "Allegato S") è parte integrante delle Condizioni Generali sopra richiamate. Le Condizioni Generali e il presente Allegato S, costituiscono insieme l'Accordo Quadro. Il presente Allegato S cesserà di avere efficacia contestualmente alla cessazione di efficacia delle Condizioni Generali.

### 1. DEFINIZIONI

1.1 Il termine "**Servizi**" si riferisce ai servizi consulting, advanced customer support, alla formazione e ad ogni altro servizio Oracle da Voi ordinato in base a quanto previsto nel presente Allegato S.

1.2 I termini con iniziale in maiuscolo, di seguito utilizzati ma non espressamente definiti nel presente Allegato S, hanno il medesimo significato definito nelle Condizioni Generali.

### 2. LICENZA D'USO/LIMITAZIONI

2.1 A seguito del pagamento dei corrispettivi previsti per i Servizi, Vi sarà concessa una licenza, non esclusiva, non trasferibile, non soggetta a royalty, limitata ed a tempo indeterminato di utilizzare quanto sviluppato da Oracle ed a Voi consegnato in base al presente Allegato S (di seguito, per brevità, definiti "Deliverables") esclusivamente nell'ambito della Vostra attività interna di carattere commerciale, produttivo ed amministrativo; alcuni Deliverables potrebbero essere soggetti alle ulteriori condizioni di licenza d'uso eventualmente previste nel relativo documento d'ordine.

2.2 Potrete consentire ai Vostri agenti o collaboratori (inclusi, a titolo di esempio, gli outsourcers) di utilizzare i Deliverables nell'ambito della Vostra attività interna di carattere commerciale, produttivo ed amministrativo e sarete responsabili in tale utilizzo del rispetto da parte di tali soggetti delle Condizioni Generali e del presente Allegato S.

2.3 I Servizi forniti possono essere correlati alla Vostra Licenza d'Uso di Prodotti di proprietà di Oracle o distribuiti da Oracle, che Voi potrete acquistare con un documento d'ordine separato. L'Accordo richiamato per relationem nel documento d'ordine disciplina l'utilizzo da parte Vostra di tali Prodotti.

### 3. GARANZIE, RESPONSABILITÀ E RIMEDI ESCLUSIVI

3.1 Oracle garantisce che i Servizi saranno rilasciati con professionalità conforme agli standard del mercato IT: eventuali non conformità nella prestazione dei servizi a tali standard dovranno essere notificate per iscritto ad Oracle entro 90 giorni dalla prestazione del servizio ritenuto non conforme

**3.2 PER QUALSIASI INADEMPIMENTO DA PARTE DI ORACLE DI QUANTO PREVISTO NELLA PRESENTE CLAUSOLA, L'UNICO RIMEDIO CHE VI SARA' CONCESSO, AD ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DA DISPOSIZIONI INDEROGABILI DI LEGGE E L'INTERA RESPONSABILITÀ DI ORACLE SARA' LIMITATA ALLE SEGUENTI ALTERNATIVE: EFFETTUARE NUOVAMENTE LA PRESTAZIONE DEI SERVIZI RITENUTI NON CONFORMI, OPPURE, NEL CASO IN CUI ORACLE NON SIA IN GRADO DI CORREGGERE L'ERRORE IN MODO ACCETTABILE DA UN PUNTO DI VISTA COMMERCIALE, POTRETE RISOLVERE I CONTRATTI STIPULATI RELATIVAMENTE AI SERVIZI ED ORACLE VI RESTITUIRA' I CORRISPETTIVI PAGATI A FRONTE DEI SERVIZI NON CONFORMI.**

**3.3 SALVO DISPOSIZIONI INDEROGABILI DI LEGGE, LA PRESENTE GARANZIA E' ESCLUSIVA, RIMANENDO ESCLUSE ULTERIORI GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE ANCHE DI COMMERCIALITÀ E DI SODDISFAZIONE DI UNA VOSTRA PARTICOLARE FINALITÀ.**

Oracle Italia S.r.l. Viale Fulvio Testi – 20092 Cinisello Balsamo (MI)	Italia Lavoro Spa Via Guidubaldo del Monte, 60 -00197 Roma
Firma	Firma 
Nome:	Nome: <b>Maurizio Tringali</b>
Titolo:	Titolo: <b>BOARD DI GESTIONE</b>

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, si approva espressamente la seguente clausola: art. 3 "Garanzie, responsabilità e rimedi esclusivi".

CLIENTE: Italia Lavoro Spa

Firma:





## DOCUMENTO D'ORDINE

Nome del Cliente: **Italia Lavoro Spa**  
Indirizzo : Via  
Guidubaldo del  
Monte, 60 -00197  
Roma  
Cod. Fisc. e  
P.Iva05367051009

**Oracle Italia S.r.l. a Socio unico**  
Viale Fulvio Testi, 136  
20092 Cinisello Balsamo  
Cod. Fisc.: 01603630599  
P Iva: 03189950961

### INFORMAZIONI CONTRATTO ORACLE

Documento d'ordine numero: **IT\_2358929**

Il presente documento d'ordine incorpora richiamando per relationem i termini e le Condizioni Generali Oracle e l'Allegato S versione v091514 e tutte le successive modifiche (di seguito per brevità "l'Accordo Quadro").

### A. SERVIZI

I Servizi ordinati ai sensi del presente documento d'ordine sono elencati nella tabella sottostante e meglio dettagliati nel/negli allegato/i di riferimento che si intende/intendono parte integrante del presente documento.

Tutti i corrispettivi del presente documento d'ordine sono espressi in Euro.

Servizi	Riferimento	Corrispettivi	Spese stimate	Totale corrispettivi e spese stimate*
Allegato per Servizi Fixed Price	Allegato 1 OC-RM/4564V/OD/1949	30,500.00	0.00	30,500.00
<b>Totale</b>				<b>30,500.00</b>

\*I corrispettivi per i servizi e le spese sono disciplinati dall'allegato di riferimento.

Il pagamento di tutti i corrispettivi dovuti ad Oracle dovrà essere effettuato entro 60 giorni dalla data della fattura. Le fatture per i Servizi eseguiti secondo quanto previsto negli specifici allegati saranno fornite separatamente. In caso di ritardato pagamento, saranno dovuti, automaticamente, dal giorno successivo alla scadenza del termine per il pagamento, gli interessi moratori su base annua in misura pari a quella stabilita dall'art. 5 del D.lgs. n. 231 del 9 ottobre 2002 e successive modifiche. Oracle, inoltre, si riserva la facoltà di chiedere i costi sostenuti per il recupero delle somme dovute alla stregua di quanto stabilito dall'art. 6 del decreto sopra indicato.

## B. ULTERIORI CONDIZIONI

### 1. Informazioni Contatto.

#### Contatto Oracle Consulting Sales:

Nome:	Michela Adamo
Indirizzo:	Oracle - Severo Ochoa 55 (Parque Tecnológico de Andalucía) Edificio Sur I+D Campanillas ES 29590
Telefono:	+39 0224959130
Fax:	-
E-mail:	michela.adamo@oracle.com

#### Contatto del Cliente per pagamenti e fatture:

Nome:	Monica Greggio-Risorse Umane
Indirizzo:	Via Guidubaldo del Monte, 60 00197 Roma
Telefono:	+39 06-80244789
Fax:	-
E-mail:	mgreggio@italialavoro.it

### 2. Ordine di prevalenza.

In caso di discordanza tra l'Accordo Quadro e il presente documento d'ordine, quest'ultimo prevarrà; in caso di discordanza, invece, tra il presente documento d'ordine (esclusi gli allegati) ed uno qualsiasi degli allegati allo stesso, prevarranno gli allegati.

### 3. Modifiche ai Servizi

Qualunque richiesta di modifica ai Servizi dovrà avvenire per iscritto; queste includono le richieste per modificare la pianificazione del piano di progetto, le finalità, le specifiche, i disegni, l'ambiente software e hardware od ogni altro elemento dell'ordine. Oracle sarà tenuta ad eseguire le prestazioni connesse alla modifica dei Servizi solamente dopo aver concordato per iscritto con il Cliente le modifiche proposte mediante la sottoscrizione di un atto modificativo al presente documento d'ordine e/o all'allegato di riferimento.

### 4. Diritti Garantiti/Limitazioni.

In deroga a qualsiasi altra disposizione relativa a diritti garantiti e/o limitazioni prevista nell'Accordo Quadro o negli allegati, ai fini del presente documento d'ordine la seguente disposizione è l'unica in base alla quale sarà garantito al Cliente il diritto di utilizzare i Servizi e i Deliverables previsti nel presente documento d'ordine.

Per tutta la durata del periodo di validità dell'ordine relativo ai Servizi Cloud e a condizione che il Cliente rispetti le proprie obbligazioni di pagamento, Vi sarà attribuito, esclusivamente nell'ambito della propria attività interna di business e conformemente alle condizioni dell'Accordo Quadro (escluso qualunque diritto di licenza d'uso a tempo indeterminato) e del presente documento d'ordine, ivi incluso l'allegato/i, un diritto non esclusivo, non trasferibile, non soggetto a royalties e su base worldwide di accedere ai Servizi ed utilizzare i Servizi ordinati ai sensi del presente documento d'ordine, compreso quanto sviluppato da Oracle e consegnato al Cliente quale parte di tali Servizi (i "Deliverable"). Il Cliente potrà consentire ai suoi collaboratori l'accesso ai Servizi e ai Deliverables per le stesse finalità di cui sopra e sarà responsabile del rispetto da parte di tali soggetti dei termini e delle condizioni previste nel presente documento d'ordine. Oracle o i suoi licenzianti mantengono tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai Servizi, compresi i Deliverables, e a tutte le opere che ne derivano. Il Cliente non acquisisce alcun diritto o licenza d'uso di utilizzare, o permettere ai propri collaboratori di utilizzare, i Servizi o i Deliverables oltre l'ambito dei servizi e/o la durata del periodo di validità dei servizi. I Servizi forniti in base al presente documento d'ordine potrebbero essere correlati alla licenza d'uso di Prodotti del Cliente, di proprietà di Oracle o distribuiti da Oracle, acquistati dal Cliente con un ordine separato. L'accordo richiamato per relationem in tale ordine separato disciplina l'utilizzo da parte del Cliente di tali Prodotti.

### 5. Protezione dei dati dei servizi professionali cloud

In deroga a qualsiasi disposizione riguardante la privacy, la protezione o la sicurezza dei dati contenuta nell'Accordo Quadro o in un allegato, ai fini del presente documento d'ordine la seguente disposizione è l'unica applicabile alle

obbligazioni di Oracle in materia di privacy, protezione e sicurezza dei dati per i Servizi erogati ai sensi del presente documento d'ordine.

Durante l'effettuazione dei Servizi oggetto del presente documento d'ordine, Oracle tratterà i dati, che risiedono presso Oracle, dei sistemi del Cliente o di terze parti ai quali ha accesso per l'effettuazione dei Servizi stessi in conformità alla Oracle Services Privacy Policy, disponibile all'indirizzo <http://www.oracle.com/html/Services-privacy-policy.html> e qui richiamata per relationem. La Oracle Services Privacy Policy è soggetta a possibili variazioni da parte di Oracle; in ogni caso, nel periodo per cui sono stati pagati i relativi corrispettivi, le eventuali modifiche apportate a tale policy non potranno essere tali per cui venga sostanzialmente ridotto il livello di protezione specificato nella policy. Inoltre, Oracle accetta di rispettare le condizioni di sicurezza e protezione dei dati applicabili ai servizi cloud ordinati separatamente dal Cliente, in connessione ai quali sono erogati i Servizi oggetto del presente documento d'ordine, nella misura in cui tali condizioni sono espressamente applicabili all'erogazione dei Servizi da parte di Oracle.

Il presente documento è valido fino al 31 maggio, 2015 e diventerà vincolante in seguito alla sottoscrizione del Cliente e alla relativa accettazione da parte di Oracle.

**Italia Lavoro SpA**

Firma :

Nome: HAURO TRINGALI

Titolo: \_\_\_\_\_

Data della firma : \_\_\_\_\_

Data di efficacia del documento d'ordine: \_\_\_\_\_  
{a cura di Oracle}

**Oracle Italia S.r.l.**

Firma : \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Titolo: \_\_\_\_\_

Data della firma: \_\_\_\_\_



## ALLEGATO PER SERVIZI FIXED PRICE

### INFORMAZIONI CONTRATTO ORACLE

Nome del Cliente: **Italia Lavoro Spa**  
Documento d'Ordine numero: **IT\_2358929**  
Allegato numero: **Allegato 1**  
OC-RM/4564V/OD/1949

Il presente allegato è parte integrante del documento sopra indicato.

#### 1 Servizi e deliverable

Oracle si impegna a fornire i Servizi descritti in questo documento, facenti parte del pacchetto True Cloud Rapid Implementation, per configurare le funzionalità standard (in base alla documentazione dei Programmi Oracle così come definita nel documento “Cloud Services Agreement”) dell’applicativo Fusion Human Capital Management (HCM) Cloud versione 11.1.1.9 in ambiente Oracle Cloud Services, come descritto alla Sezione 1.1 di questo documento.

#### 1.1 Ambito

Le funzionalità standard dell’applicativo Fusion Human Capital Management (HCM) Cloud verranno configurate da Oracle per l’configurazione dei moduli **Manage Goals** e **Annual Linear Performance Evaluation** descritti in questa sezione.

Dal punto di vista funzionale, sono compresi nell’ambito dei Servizi le voci riportate nelle seguenti tabelle.

- **Manage Goals**

Processi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Configurazione di un (1) processo di gestione degli obiettivi. Gli obiettivi di tipologia “Individuale” saranno definiti sul documento di performance dal Manager di Linea mentre gli obiettivi di tipologia “Aziendale” e “Di Gruppo” saranno consultabili attraverso un report specifico ma non gestibili dal manager di linea.</li><li>• Definizione degli obiettivi organizzativi e misurazione del raggiungimento.</li><li>• Definizione degli obiettivi del collaboratore.</li><li>• Rimozione di notifiche e approvazioni degli obiettivi.</li></ul>
Configurazioni predefinite	<ul style="list-style-type: none"><li>• Campi di ricerca (Lookup) nella definizione degli obiettivi.</li><li>• Configurazione del profilo degli obiettivi del collaboratore.<ul style="list-style-type: none"><li>o Alineamento obiettivi;</li><li>o Catalogo obiettivi;</li><li>o Condivisione obiettivi;</li><li>o Target/Outcome obiettivi e relative attività (Task).</li></ul></li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Configurazione delle approvazioni.</li> <li>Attivazione delle notifiche.</li> <li>Utilizzo dei ruoli standard – dipendente, manager di linea e HR Specialist.</li> <li>Configurazione fino ad un massimo di venti (20) obiettivi a catalogo e fornitura di una (1) sessione formativa a Voi su inserimento obiettivi a catalogo.</li> </ul>
Integrazione con Modulo Annual Linear Performance Management	<ul style="list-style-type: none"> <li>Integrazione standard con processo Annual Linear Performance Management. L'attivazione di questa integrazione è opzionale.</li> </ul>

- Valutazione delle performance lineari annuale**

Processi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Configurazione di un (1) processo di performance per una (1) nazione.</li> <li>Valutazione della performance del collaboratore.</li> <li>Configurazione delle notifiche standard e approvazione della performance.</li> <li>550 dipendenti coinvolti nel processo di performance.</li> </ul>
Configurazioni predefinite	<ul style="list-style-type: none"> <li>Campi di ricerca (Lookup) nella gestione della performance.</li> <li>Configurazione di tipologie differenti di documenti della performance.</li> <li>Configurazione dei ruoli coinvolti nel processo di performance.</li> <li>Configurazione fino a un massimo di un (1) template della performance.</li> <li>Configurazione fino a un massimo di tre (3) sezioni della performance.</li> <li>Configurazione fino a un massimo di tre (3) scale di valutazione.</li> <li>Configurazione fino a un massimo di un (1) profilo di eleggibilità.</li> <li>Configurazione di un (1) livello di approvazione.</li> <li>Attivazione delle notifiche standard.</li> <li>Utilizzo dei ruoli standard – dipendente, manager di linea e HR Specialist.</li> <li>Trasferimento manuale del documento di performance tra Manager di Linea.</li> </ul>
Integrazione con modulo Manage Goals	<ul style="list-style-type: none"> <li>Integrazione standard con processo Manage Goals. L'attivazione di questa integrazione è opzionale.</li> </ul>

- Altre Voci**

Lingue di sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivazione di due (2) lingue di sistema – Italiano e Inglese.</li> <li>Rinomina fino a un massimo di tre (3) etichette e una (1) sessione formativa a Voi su modifica etichette.</li> </ul>
Veste grafica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituzione di un (1) logo nelle due (2) intefacce grafiche utente “Classica” e “Semplificata” disponibili sul Client PC, come da specifica</li> </ul>

	standard fornita da Oracle.
Caricamento dati assistito (Data Upload)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Due (2) cicli di caricamento assistiti da Oracle e basati sui template standard Excel forniti da Oracle.</li> </ul>
Report custom	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un (1) report nominato “Scheda di Valutazione” di una (1) pagina basato su tecnologia Oracle Business Intelligence Publisher (OTBI).</li> <li>Un (1) report nominato “Elenco Obiettivi” di una (1) pagina basato su tecnologia OTBI riepilogante obiettivi di tipo “Aziendale”, “Di Gruppo” e “Individuale”.</li> </ul>
Campi aggiuntivi custom	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tre (3) campi aggiuntivi custom (denominati Flexfield) nella sezione degli obiettivi relativi a “Pianificato”, “Realizzato” e “Realizzato in Percentuale”.</li> </ul>

## 1.2 Attività da svolgere

Il progetto sarà implementato seguendo la metodologia Oracle True Cloud Method (TcM) derivata dall'*Oracle Unified Method (OUM) per Servizi sul Cloud*, un approccio specificatamente studiato da Oracle per l’configurazione di applicazioni sul Cloud.

L’Oracle True Cloud Method (TcM) fornisce alcuni strumenti di accelerazione, quali ad esempio una documentazione precompilata per il design e la validazione dell’applicativo (True Cloud Accelerators - TcA) e ambienti preconfigurati (True Cloud Build - TcB) già inclusivi di processi e funzionalità standard preconfigurate.

Di seguito i più comuni strumenti del True Cloud Accelerators (TcA):

- Presentazione di Kickoff sulle singole fasi dell’configurazione.
- Tutorial video sulle funzionalità principali applicative.
- Tutorial video sulla configurazione e raccolta dei dati (Data Collection).
- Workbook delle configurazioni e Template di raccolta dati (Data Collection).
- Test Script relativi ai processi preconfigurati di business e ai flussi applicativi standard.
- Guide utente e manuali d’uso per la formazione degli utenti (in lingua Inglese).

Nel seguente paragrafo, sono indicate le principali attività che Oracle svolgerà durante l’configurazione di questo progetto. Alcune delle attività elencate di seguito richiederanno una co-partecipazione da parte del team del Vostro progetto, ad esempio per quanto riguarda la fornitura ad Oracle delle informazioni necessarie al completamento della configurazioni applicative oppure lo svolgimento da parte del team del Vostro progetto della validazione dell’applicativo configurato.

Codice Attività	Nome Attività	Descrizione Attività
1.	Svolgimento del Kick-off Meeting	Il Kick-off Meeting è svolto insieme al team del Vostro progetto al fine di guiderlo nell’approccio Software as a Service (SaaS) e in particolare per fare insegnare al team la metodologia TcM specifica per le implementazioni sul Cloud. Oracle fornirà a Voi le indicazioni necessarie per condurre alcune attività in autonomia, quali ad esempio il completamento di alcune configurazioni, l’inserimento dei dati, l’utilizzo dei tutorial video o la validazione dell’applicativo.

Codice Attività	Nome Attività	Descrizione Attività
2.	Workshop di analisi funzionale	<p>Durante i workshop di analisi funzionale, che verranno pianificati a inizio progetto, il team del Vostro progetto utilizzerà i tutorial video forniti da Oracle per comprendere ed esaminare i processi di business inclusi nell'ambito di progetto. Il team del Vostro progetto raccoglierà le informazioni necessarie a Oracle per il completamento delle relative configurazioni applicative.</p> <p>Durante il primo workshop, Oracle fornirà al team del Vostro progetto le indicazioni necessarie per la compilazione dei documenti TcA di progetto. Le informazioni fornite a Voi verranno riesaminate insieme a Oracle al termine dei workshop di analisi che Voi condurrete poi in autonomia.</p> <p>Verrà inoltre fornito un (1) workshop aggiuntivo di analisi funzionale, specifico per la progettazione del calcolo punteggio e premio (Bonus Payout). Durante tale workshop di analisi funzionale, il team del Vostro progetto fornirà ad Oracle le necessarie indicazioni inerenti al calcolo del punteggio e del premio (Bonus Payout) derivanti dalla valutazione della performance.</p> <p>Oracle definirà e presenterà a Voi il disegno funzionale di integrazione del calcolo di punteggio e premio (Bonus Payout) al processo live di Annual Linear Performance Evaluation.</p>
3.	Configurazione applicativa	I workbook delle configurazioni (Configuration Workbooks), compilati successivamente al completamento dei workshop di analisi funzionale, saranno utilizzati per configurare l'applicativo Cloud.
4.	Caricamento dati	<p>Successivamente ai workshop di analisi, Oracle fornirà al team del Vostro progetto una panoramica sull'utilizzo dello strumento di caricamento dati mediante file Excel, denominato Oracle Cloud Data Loader.</p> <p>Oracle Vi assisterà passo a passo durante due (2) caricamenti dati affinchè il caricamento possa essere eseguito regolarmente. Oracle verificherà inoltre l'effettiva Vostra abilitazione nello svolgere di tali operazioni.</p> <p>Voi potrete così effettuare in autonomia e a sua volta i successivi caricamenti dati negli ambienti di staging e produzione.</p>
5.	Svolgimento della validazione con utenti	<p>Il Vostro team di progetto condurrà una validazione delle configurazioni applicative attraverso gli script/casi di prova standard di validazione forniti da Oracle.</p> <p>Voi avrete poi una (1) settimana di tempo per condurre la validazione delle configurazioni utilizzando gli script/casi di prova forniti da Oracle; durante tale periodo Voi sarete supportati dai consulenti Oracle.</p>
6.	Messa in produzione dell'applicazione	Oracle si occuperà della messa in produzione delle configurazioni applicative validate.
7.	Assistenza post go-live	Oracle fornirà al Vostro team di progetto una (1) settimana di assistenza post go-live successivamente la messa in produzione.

### 1.3 Deliverable

I Servizi descritti in questo documento ed erogati da Oracle includeranno le seguenti deliverable:

Codice Attività	Codice Deliverable	Titolo Deliverable	Note Aggiuntive
2.	1.	Workbook delle configurazioni (Configuration Workbook)	Documento di sintesi delle configurazioni applicative
6.	2.	Messa in produzione dell'applicazione	Configurazione applicativa portata in ambiente di produzione

### 1.4 Durata dei Servizi

I Servizi oggetto del presente allegato saranno erogati in un arco temporale di **circa 3 mesi**.

## 2 Obbligazioni del Cliente e presupposti del progetto

Il Cliente riconosce ed accetta che la tempestiva predisposizione e l'accesso all'ambiente di lavoro, alle strutture, alla strumentazione, l'assistenza, la cooperazione e la fornitura di complete e accurate informazioni e dati da parte dei propri dipendenti e collaboratori (di seguito definiti "Collaborazione") sono essenziali per l'erogazione di qualunque servizio oggetto del presente allegato. Oracle non sarà responsabile della mancata erogazione dei Servizi qualora essa sia il risultato dell'assenza di Collaborazione da parte del Cliente.

Il Cliente prende atto e riconosce che la capacità di Oracle di effettuare i Servizi è strettamente connessa all'osservanza ed al rispetto da parte del Cliente delle seguenti obbligazioni nonché al soddisfacimento dei seguenti presupposti.

### 2.1 Obbligazioni del Cliente

#### A. Generali

1. Richiedere, prima dell'inizio dei Servizi oggetto del presente allegato, l'effettuazione dei Servizi Cloud tramite un contratto separato e mantenere attivi tali Servizi Cloud per tutta la durata dei Servizi previsti ai sensi del presente allegato.
2. Consentire ad Oracle l'accesso alle risorse funzionali, tecniche e di business coinvolte dotate di adeguate capacità professionali e conoscenze ai fini della realizzazione dei Servizi.
3. Fornire a tutte le risorse Oracle che effettuano i Servizi presso la sede del Cliente, postazioni di lavoro in linea con la normativa vigente sulla salute e sicurezza nel luogo di lavoro (es. postazioni di lavoro esenti da rischi riconosciuti come tali che causano, o potrebbero causare, la morte o seri danni fisici, postazioni di lavoro che abbiano un'appropriata ventilazione, livelli del suono accettabili per le risorse che effettuano i Servizi nelle postazioni di lavoro, ed ergonomicamente corrette ecc).
4. Fornire le opportune informative ed ottenere qualsiasi autorizzazione necessaria ad Oracle per l'erogazione dei Servizi.
5. Limitare l'accesso di Oracle ad ambienti di produzione o ad ambienti di sviluppo condivisi per quanto necessario ad Oracle per effettuare i Servizi.
6. Se durante l'esecuzione dei Servizi, Oracle dovesse richiedere l'accesso ai prodotti di altri vendor che fanno parte del sistema del Cliente, il Cliente sarà responsabile dell'acquisto di tutti i prodotti e degli appropriati diritti di licenza d'uso necessari ad Oracle per accedere a tali prodotti per conto del Cliente.
7. Comprendere ed accettare as-is i processi di business che fanno parte dell'applicazione Cloud in ambito, comprendere ed accettare che le funzionalità fornite non saranno oggetto di personalizzazioni, intese come sviluppo di codice volto a modificarne il comportamento o ad espanderne il contenuto funzionale. Le

personalizzazioni incluse nell'ambito di progetto saranno solo quelle volte a personalizzare la configurazione delle funzionalità, mediante i tool nativi del prodotto.

8. Una applicazione pre-configurata sarà utilizzata come punto di partenza per la configurazione dell'applicazione in ambito.
9. Rivolgere eventuali problemi e fornire le informazioni richieste da Oracle entro i tempi concordati con Oracle.
10. Le configurazioni di base del prodotto, quali ad esempio la selezione del candidate, saranno mantenute invariate, mentre saranno personalizzate quelle informazioni prettamente dipendenti dalle caratteristiche del Cliente.

## **B. Tecniche**

1. Assumere la responsabilità di tutte le attività inerenti la conversione e pulizia dei dati, incluse le seguenti:
  - a. Fornire la mappatura, con relative trasformazioni, ove necessario, dei dati dai sistemi legacy del Cliente rispetto ai dati richiesti dalla nuova applicazione Cloud;
  - b. Assicurare che i dati da caricare nella nuova applicazione Cloud siano conformi al modello o template di caricamento fornito da Oracle;
  - c. Pulire i dati provenienti dai sistemi legacy affinchè possa essere caricato nella nuova applicazione Cloud
  - d. Caricare i dati nella nuova applicazione Cloud
2. Assicurarsi che gli ambient Oracle Cloud siano disponibili prima dell'inizio dei Servizi.

## **2.2 Presupposti del progetto**

1. Le Parti convengono che la prestazione dei Servizi non richiede né implica il trattamento di dati personali.
2. I Servizi saranno forniti presso la sede del Cliente di **Via Guidubaldo del Monte, 60 - Roma - Italia** e da remoto presso i centri di delivery di Oracle.
3. E' stato stimato nell'ambito di questo progetto fino a un massimo di **sette (7) giornate complessive di incontri / workshop** che il personale Oracle svolgerà presso la sua sede. Se Oracle dovesse erogare un numero superiore di giornate presso la sua sede, rispetto a quanto stimato, le spese aggiuntive verranno trattate secondo la procedura di gestione dei cambiamenti in corso d'opera.
4. La comunicazione tra i centri di delivery remoti di Oracle ed il Vostro personale avverrà mediante tecnologia di tipo "web e tele conferencing", che dovrà essere approntata prima dell'inizio dei Servizi.
5. Oracle utilizzerà la metodologia Oracle True Cloud Method (TcM) per applicazioni Cloud durante la configurazione/configurazione dell'applicazione in ambito.
6. Tutta la documentazione di progetto sarà in Inglese così come la comunicazione con i centri di delivery remoti di Oracle, al di fuori dell'Italia, avverrà in lingua Inglese.
7. Le funzionalità standard di prodotto non saranno documentate nell'ambito di progetto.
8. La validazione dell'applicazione Cloud verrà effettuata sulla base di un insieme di casi di prova messi a disposizione da Oracle e condivisi con lei, per eventuali integrazione o personalizzazione se richiesto da lei. La validazione avverrà durante un periodo di tempo predefinito e concordato all'inizio del progetto, da Vostro personale, supportato da remoto o presso lei da personale Oracle.
9. Attività non incluse nell'ambito dei Servizi:
  - Compilazione (data entry) dei template standard Excel utilizzato per il caricamenti dati.
  - Gestione dell'utenza applicativa.
  - Assegnazione e disassegnazione dei ruoli all'utenza, ad eccezione dei ruoli di Dipendente e Line Manager che sono gestiti attarverso automatismo preconfigurato di Provisioning e Deprovisioning.
  - Calcolo di punteggio e premio (Bonus Payout) integrato al processo di Annual Linear Performance Evaluation.
  - Qualsiasi altra attività o elemento non specificamente descritto all'articolo 1 di questo allegato.

Il Cliente conviene che, qualora i costi di Oracle nell'erogare i Servizi dovessero subire un incremento a causa del mancato, parziale o intempestivo adempimento delle obbligazioni da parte del Cliente, come specificate nell'allegato di riferimento, oppure per ogni altra ragione al di fuori del controllo di Oracle, in tal caso, il Cliente si impegna a rimborsare ad Oracle tali ulteriori costi, compresi quelli relativi alla mancata utilizzazione delle risorse di Oracle derivanti da ritardi del Cliente.

### 3 Accettazione dei deliverable

Al completamento di ogni deliverable così come indicato all'articolo 1.3 del presente allegato, Oracle consegnerà al Cliente una copia dello stesso. In quel momento, su richiesta del Cliente, Oracle darà dimostrazione della conformità del deliverable alla descrizione di cui all'articolo 1.3 del presente allegato. Sarà cura del Cliente provvedere ad ogni ulteriore verifica e test del deliverable conformemente a quanto previsto dai test script concordati congiuntamente e che potrebbero essere inclusi nell'Oracle Project Management Plan o in altro documento approvato dalle parti. Eventuali difformità o carenze del deliverable alla descrizione di cui all'articolo 1.3 del presente allegato e/o alle attività di test script dovranno essere comunicate per iscritto ad Oracle, con l'indicazione dettagliata delle carenze o difformità rilevate, entro *tre (3)* giorni lavorativi dalla consegna del deliverable stesso ("periodo di accettazione"). Oracle si adopererà con ogni ragionevole sforzo per rimediare tempestivamente alle carenze o difformità riscontrate e sottoporrà nuovamente il deliverable per verifica e test del Cliente come sopra descritti. L'accettazione del deliverable dovrà essere notificata ad Oracle per iscritto. In assenza di contestazioni scritte e circostanziate nel periodo predetto di accettazione, il deliverable si intenderà accettato ad ogni effetto di legge al termine del periodo di accettazione.

### 4 Corrispettivi, spese e tasse

Il Cliente accetta di pagare a Oracle un corrispettivo di **30,500.00 €** per i Servizi e i deliverable descritti nel presente allegato. Tale corrispettivo non include le spese e le imposte applicabili. Fatta eccezione per la milestone n.1 che è completata all'esecuzione dell'ordine, una milestone è ritenuta completata una volta che tutti i deliverable relativi a quella milestone sono accettati o ritenuti tali, secondo quanto previsto nell'articolo 3 (Accettazione dei deliverable).

Al completamento di una milestone, il pagamento del corrispettivo corrispondente a tale milestone, come di seguito specificato, diventa dovuto ed esigibile, e pertanto Oracle fatturerà al Cliente ed il Cliente pagherà ad Oracle tale corrispettivo; alla data di completamento di ciascuna milestone, l'obbligo di pagamento diverrà non cancellabile e la somma pagata non rimborsabile.

Milestone n.	Deliverable n.	Nome Deliverable	Percentuale (%)	Importo
1	n/a	Alla firma del document d'ordine	50%	15,250.00 €
2	2	Workbook delle configurazioni (Configuration Workbook) Messa in produzione dell'applicazione	50%	15,250.00 €

Le spese di trasferta relative alla fornitura dei Servizi e dei relativi Deliverable riguardano **sette (7) trasferte giornaliere a Roma - Italia**. Nel caso di superamento di tali giornate, le relative spese di trasferta saranno fatturate, ove sostenute, con cadenza mensile, alla cifra di **130 € a giornata e per consulente**. Gli importi indicati nel presente documento si intendono IVA esclusa.

## **5 Project Management**

Oracle ed il Cliente concordano nel nominare ciascuno per la propria parte, un project manager che sarà responsabile del coordinamento delle attività di propria competenza secondo quanto previsto nel presente allegato.

Ogni richiesta di informazioni relativamente ai Servizi sarà rivolta al Project Manager dell'altra parte. Il Project Manager del Cliente sarà autorizzato ad approvare i Servizi in nome e per conto del Cliente stesso. Il Project Manager di Oracle sarà autorizzato solo a coordinare e supervisionare il lavoro svolto dalle risorse Oracle.